

de cette cour offre au visiteur des sièges frais d'où il peut contempler les grenadiers, les lauriers roses et les grêles bambous, cependant qu'à ses côtés de petits conifères centenaires atrophient leurs formes naines dans des pots à fleurs. Les statues du temple sont sans intérêt et, ni le Buddha et les arhats de la première salle, ni la *Kouan-yin* de la seconde n'offrent d'intérêt historique ou artistique.

Les Bouddhistes ne sont pas les seuls à avoir apprécié le charme de cette vallée ombreuse; quelques pas plus au Nord nous amèneront à l'endroit où les fameux lettrés de l'époque des *Song* tinrent, dans la première moitié du onzième siècle, leurs doctes entretiens. Le chef d'entre eux est *Souen Fou*, souvent désigné sous son appellation de *Ming-fou*. Il eut pour principal disciple *Che Kie*, appellation *Cheou-tao*, qui a fait de son maître un éloge dithyrambique dans une inscription de l'année 1040 dont le texte nous a été conservé, bien que la stèle soit aujourd'hui détruite <sup>1)</sup>. *Souen Fou* est parfois appelé *Souen T'ai chan* 孫泰山 parcequ'il a enseigné au pied du *T'ai chan* et *Che Kie* est appelé *Che Tsou-lai* 石徂來 parce qu'il est né près de la montagne *Tsou-lai*, au Sud de *T'ai-ngan fou* <sup>2)</sup>. A ces deux personnages s'en adjoignit un troisième qui est devenu le plus célèbre de la compagnie parce que la tablette portant son nom a été officiellement admise dans les temples de Confucius; c'est le fameux *Hou Yuan*, appellation *Ngan-ting*, qui vécut de 993 à 1059 <sup>3)</sup>. Ce *Hou Yuan* était fort épris de l'étude; on raconte de lui l'anecdote suivante: ayant un jour reçu une lettre d'un membre de sa famille, il aperçut, en la décachetant, les mots *p'ing ngan* qui sont le terme usuel

1) Le texte de cette inscription se trouve dans A, XV, 14 r°-15 v°; C, VI, 28 v°-29 v°.

2) La biographie de *Souen Fou* et celle de *Che Kie* se trouvent dans le chap. CCCCXXXII du *Song che*.

3) Voyez *Song che*, chap. CCCCXXXII; Giles, *Biog. Dict.*, n° 827; Watters, *A guide to the tablets in a temple of Confucius*, p. 116—117.